

你好佐倉

出版人：佐仓市役所计划政策部广报课 ☎(043)484-1111 转 2275; (043) 484-6103, 传真:043-486-8720, 网址: <http://www.city.sakura.lg.jp>
半月刊「こうほう佐倉」是佐仓市为市民提供各种市役所资讯的市报。为了给讲其他语言的市民提供市内最新的各种民生资讯,除了日文版以外,市役所另外还以月刊方式,定期出版英文版、西班牙文版和中文版。中文版是日文版的浓缩版,在市役所网页上也可以阅读。如有需要者请打电话至广报课,我们将以邮寄方式送到您府上。中国语的咨询时间是在每週的周五,询问处为市役所 1 号馆 3 楼计划政策部广报课,请多多利用。

炎熱之夏 奔向泳池



日本的夏天又热又潮湿,最好的消暑方法就是跳到游泳池里,不但凉快还可以锻炼身体,真是一举两得。今夏市营泳池和学校泳池与往年类同,将开放给一般市民使用,以下是泳池开放的日期和时间,我们等待着您和家人及朋友前

1. 市营泳池: 市营岩名运动公园泳池(50 公尺长及儿童泳池)
上座综合公园泳池(25 公尺长、儿童池及幼儿池)

【开放期间】7 月 15 日(周日)~8 月 31 日(周五)

【开放时间】①9:00~12:00 ②13:00~16:00(换场制),

【入场费用】高中生和成人 320 日元 / 小学生、初中生 100 日元 / 幼儿免费

※存衣柜使用费 50 日元。为防止意外发生请遵守规定,勿携带贵重物品,场内禁止饮食、抽烟及擦防晒霜。

【期间询问】岩名运动公园泳池 ☎484-1943/上座综合公园泳池 ☎461-2611 【综合询问】岩名田径竞技场 ☎483-0131

2. 学校泳池: 根乡中学 入场费用: 免费 ※有无开放的咨询联络处为 ☎080-2067-4531

【开放期间】7 月 21 日(周六)~8 月 26 日(周日) ※ 8 月的每周星期一不开放。

【开放时间】①13:00~15:00 ②15:30~17:30 ③18:00~20:00 (各时间代皆为换场制)来者过多时将限制入场。

【开放对象】在市内居住或工作、小学以上在校者,小学生与 18:00 之后入场的中学生,须有大人陪伴同行入场。

※停车场车位极少,请步行或骑自行车或搭乘公车前来。※请注意,需戴泳帽、禁止使用泳圈及海滩球。

儿童短期游泳班:(2 天) ※如气候或者是水温不适当时,将停止开放。请多见谅与合作

【开放期间】8 月 2 日(周四) 3 日(周五) 开放时间: ①13:00~14:00 ②15:30~16:30

【对象】小学生(脸部可浸泡入池不畏水的初学者)

【定员】一班 10 名(先后顺序,各班内容相同) 免费,必须申请报名。

【询问报名】社会教育课 ☎484-6189



佐仓焰火大会 2018

【日時】8 月 4 日(周六) 19:00~

【会场】印旛沼湖畔,佐仓乡村广场
※如遇暴风雨,将延至翌日。

【收费观赏席的贩卖】

广场内◎收费观览マス席一个伐区 12,000 日元(当天票 15,000 日元),为你准备手把椅子,一区可容坐五个大人。此坐可近观手筒焰火的威势。广场的对面◎收费观览家族席一个伐区 15,000 日元附椅子一区可容坐四个大人◎收费观览席:指定席费用为 1 人 2,000 日元,自由席 1 人 1,000 日元(入场后必需自己找位子)。请注意,今年与往常不同的是贩卖店有所变更。预售购买方法如下①网页会员登录<http://eplus.jp/sakurahanabi2018/>(免费登录)。

②在全国的全家便利商店设置的「Fami ポート」购入
【询问】佐仓市焰火大会实行委员会 ☎486-6000
网址 <http://www.city.sakura.lg.jp/sakura/hanabi/>

【大会现正于募集义务劳动志愿者】招募人数 150 名送你收费自由席免费票和服务人员运动衫(数量有限)。条件为小学生(需有家长陪伴、市外可)以上。时日:8 月 4 日(周六) 16:15~18:00(受理为 15:45~)。工作内容:分发垃圾袋、问卷调查的分配回收及募捐活动的协助。晚餐必须自己准备。报名 7 月 27 日(周五) 为止。

【询问】请用电子信件或是传真咨询。佐仓青年会议所 石塚先生 2018sakura.v@gmail.com FAX 485-3127

让风车告诉你夏天的故事

【期间】7 月 7/周六~22 日/周日【会场】佐仓乡村广场约有 1 万 5 千株的向日葵衬着荷兰风车呈现在您眼前。

●观光船游览印旛沼~活动期间的周六日及假日皆有运行。【费用】大人 1,000 日元、小孩 500 日元。

●出租自行车~【时间】9:00~16:00,一天 500 日元。

●电动脚踏车一天 1,000 日元。7 月 1 日开始出租两人骑的脚踏车,一天 4,000 日元。

●采摘向日葵体验~2 朵 100 日元。花期中 9:00~16:00。

【询问】佐仓市观光协会 486-6000

亲子宠物体验教室

千叶县动物爱护中心为启发爱护动物之心,于暑假期间举行「亲子体验教室」。



【日時】7/23(周一) 7/30(周一) 8/4(周六)

8/13(周一) 8/20(周一) 13:00~15:00。免费需报名。

【报名】7 月 10 日(周二)~举办日的前一天

【地点】千叶县动物爱护中心,富里市御料 709-1

【对象】小学 4~6 年级生及其监护人。各六组。

【报名】千叶县动物爱护中心(富里市) ☎0476-93-5711

暑假特选亲子影视会

【日時】7 月 30 日(周一) 10:00~11:48

【内容】动画~シング约 110 分钟。免费。免报名。

【会场】中央公民馆大厅【对象】幼儿(需家长陪伴)~

【询问】中央公民馆 ☎485-1801 ※先后顺序



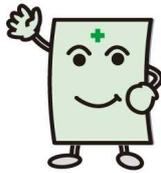
有关

国民健康保险税纳税通知书、 后期高龄者医疗保险费缴纳通知书

本年度的「①国民健康保险税缴税通知书」
「②后期高龄者医疗保险费缴纳通知书」
将于7月中旬邮寄给您，请注意您府上的信箱。

①②缴税对象如下：

国民健康保险税~缴税者为一家之主。其家长就算没有加入国民健康保险，但其他家属有加入者时，必有义务缴纳保险费，缴纳通知书与保险证将寄给家长。



后期高龄者医疗保险费(75岁以上的人)~缴费者是为本人，缴纳通知书与保险证将寄给本人(配偶或家长须负保险费连带责任)

①②缴纳方式~●汇款方式~拿缴税通知书及汇款通知书，国民健康保险税至收税课，后期高龄者医疗保险费至健康保险课题出申请。(2018年7月至2019年2月止，每月月底缴付共8期)●自动扣除方式~从每回的年金中用自动扣除的方式缴付。【已被扣除者】从规定的税额扣除2018年4、6、8月的假定征收额之后，剩余再由10、12月份和2019年2月份的保险费缴纳【10月之后自动扣除者】以规定的税额分期缴纳，7、8、9月份用缴款单或者是汇款方式缴纳。10月之后部分从年金自动扣除。

【询问】①国民健康保险→健康保险课 ☎484-6125
②后期高龄者医疗→健康保险课 ☎484-6136

更新了 国民健康保险·后期高龄者医疗的保险证

从8月1日起，国民健康保险及后期高龄医疗保险证开始更新。请在8月1日以后使用新的保险证。

国民健康保险证改为**绿色**，

后期高龄者医疗保险证改为**红黑色**。(红豆色)

新的保险证将在7月中旬以后用挂号的方式邮寄至您府上，请在这时期特别注意您的信箱。如果出门没在家时，请按照留书的说明咨询，邮局可以再次为您服务。

①所谓后期高龄医疗制度，就是说所有满75岁以上(包括65岁~74岁的残疾者及广域连合有所认定者)加入医疗保险的人。②所谓限度额适用认定证，就是说受保险人在住院或看病时，在医院柜台自付费用额的认定证明书。现在持有的认定证明书将于7月31日到期，8月以后仍有需要者请再重新办理申请。持有后期高龄者医疗认定证者，如与前期没有变更将与新的保险证同封邮寄您府上。

【询问】国保·限度额适用认定证→健康课 ☎484-1783

有关

护理保险税纳税通知书

■今年度对缴付护理保险费者(65岁以上的人)，在7月中旬将用信封方式邮寄护理保险费缴纳通知书及缴单给您从年金自动扣除者，以明信片方式通知您缴费金额与缴费日期。10月开始以年金自动扣除缴费新加入者，以上两种都将邮寄给您。【咨询】高龄者福祉课 ☎484-6174

■7月之后更新护理保险负担限度额，新的负担限度额证将在7月中旬邮寄给您，8月开始请使用新的证件(有效时期为每年的7月31日)。请注意，因所得课税的不同负担的护理保险税率也有所而异。不明之处请咨询

【询问】高龄者福祉课 ☎484-6174

有所改变

今年度市的国民健康保险的医疗通知单发送时期将有所改变。此通知单在年度的医疗扣除申告时可充当证明资料，请小心保管。①预定8月发送(1~5月诊疗部分) ②预定明年1月发送(6~10月诊疗部分) ③预定明年3月发送(11~12月诊疗部分)

【询问】健康保险课 ☎484-1783

招募市营住宅居民



【募集期间】7月17日(周二)8:30至
7月31日(周二)17:15止

【申请书散发处】住宅课，各出張所，弥富派出所，西志津市民服务中心，佐仓市民服务中心等可领取。

【募集资格】符合下记①~⑥全项条件的人

- ①在市内居住满一年以上，并且按时交付市民税者
- ②有亲属同居者或者是有预定与亲属同居者。
※家族条件状况下的单身者可
- ③现在的居住环境有经济的贫困或其他因素
- ④低收入(月收入一般家庭在15万8千日元以下。
高龄者家庭、伤残者家庭等在21万4千日元以下)
- ⑤有同程度以上收入的连带保证人。
- ⑥申请者和同居者皆非黑社会团伙者。

※月租是由租主的收入与住屋条件来作决定，年年不同。
以下为此次的招募住户预定数(住户数有变更的可能)

市营大蛇住宅1栋号~二户	
残障住宅户/1DK 1户	一般住宅户/1DK 1户
市营大蛇住宅2栋号~三户	
一般住宅户/2DK 2户	一般住宅户/3DK 1户
市营大蛇户住宅3栋号~一户	
一般住宅户/2DK 1户	
市营藤沢住宅~二户	
一般住宅户/3DK 1户	高龄者住宅户/3DK 1户
市营堀之内住宅~一户	
多子女的住宅户/4DK 1户	

【申请方法】请把填写好的申请书并附上所需资料，直接向市役所建筑住宅课提出申请。不可邮寄。

【询问】住宅课 住宅担任班 ☎484-6168

通知 遥控直升机喷洒农药(杀虫剂、杀菌剂)

基于于农药取缔法，使用安全性最高的喷洒药剂。在下列日期清晨以遥控直升机喷洒农药。

时间：预定从清晨4:00~早上10:00左右

※详情请参考7月1日号日文版，实施地区及日期如下：

- 7月20日(周五)白井、千代田、志津地区
- 7月21日(周六)根乡、弥富地区
- 7月22日(周日)佐仓地区
- 7月23日(周一)和田地区

※因雨天、强风、浓雾等天候关系以及依据别市的实施状况，可能会延期或更改开始时间，延期时将以宣传车广播。注意事项：



- ① 喷洒当天请不要进入散布区域(包括汽车行驶进入)
- ② 喷洒区域附近的住家请不要把食物或饮水放在室外
- ③ 喷洒区域附近的住家有需要汽车盖套，敬请事先联络
- ④ 5天之内请不要进入有撒过农药的水田里

请注意：万一吸入农药或者是农药喷洒到身体上的部位，请快速漱口或是马上用肥皂洗干净。

※要是感到不舒服，请与以下当局联络会安排医院就诊
佐仓市植物防疫协会事务局(佐仓四街道贩卖中心内)
佐仓市寺崎 683 ☎485-6188

佐仓草笛之丘夏日活动 开园9:00~17:00 ☎485-7821

- 在七夕许个愿挂在细竹上。7月2~7日。免费申请。
- 滑雪式步行周期会7/4(周三)、7/20(周五)10:00~12:00，需申请报名【费用】500日元【定员】15名
- 用叶子奏出你想要的乐音。7/14(周六)10:00~12:00 免费申请。※请注意，草笛之丘7/9(周一)为休休日。